

# HOMEDICS®

LEADERS IN HEALTH & WELLBEING

✓ Register your product today at  
[www.homedics.co.uk/product-registration](http://www.homedics.co.uk/product-registration)



## SHIATSU MASSAGE PILLOW WITH SOOTHING HEAT

instruction manual

SP-7H-EU

3 YEAR guarantee

## PRODUCT FEATURES

### Massage Button

Massage ON/OFF

### Heat Button

To turn the soothing heat function on, first turn on massage. Then press the soothing heat button once to activate soothing heat. Press the soothing heat button again to stop soothing heat function.

### Shiatsu Massage

Shiatsu is a deep kneading circular massage. This unit features a spot Shiatsu massage mechanism that works on various areas of your body



**NOTE:** There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety.

## INSTRUCTIONS FOR USE:

Always ensure the appliance is set to the 'OFF' before inserting the plug into a mains outlet.




1. Plug the appliance into a 220-240V mains outlet and switch on.
2. To activate the Shiatsu massage action, press power button  once (Fig. 1). To activate soothing heat, press heat button  below the power button (Fig. 1).
3. When finished press the power button  again to turn off the massage function and unplug the pillow.



Fig 1



Fig 2

For the neck and shoulders it may work better to use the pillow upside down.

The Shiatsu Pillow is very versatile and designed for use on the neck, back and shoulders (Fig. 2). However, you may find it works well for other body areas as well.

### NOTE:

- DO NOT attempt to stand on this Foot Massager. Use only while seated.
- The Heat function will only work when the massage is in use.
- DO NOT use the massage or heat functions continuously for more than 15 minutes.

## MAINTENANCE:

### Cleaning

Unplug the appliance and allow to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge.

- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

### Storage

Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place.

To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

### Bouton de fonction de massage

Bouton d'alimentation, mise en marche/arrêt du massage

### Bouton de fonction de chaleur

Pour activer la fonction de chaleur apaisante, il convient au préalable de mettre en marche la fonction de massage. Puis, appuyez une fois sur le bouton de fonction de chaleur pour activer la chaleur apaisante. Appuyez de nouveau sur le bouton de fonction de chaleur pour arrêter la chaleur apaisante.

### Massage Shiatsu




Le Shiatsu est une technique de massage circulaire en profondeur. Cet appareil comporte une fonction de massage Shiatsu localisé qui applique la technique sur certaines parties du corps



**REMARQUE :** Pour votre sécurité, cet appareil s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.

## MODE D'EMPLOI :

Toujours s'assurer que l'appareil est réglé sur la position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur.

1. Brancher l'appareil à une prise électrique 220-240V et le mettre en marche.
2. Pour activer la fonction de massage Shiatsu, appuyer une fois sur le bouton d'alimentation  (Fig.1). Pour activer le massage avec chaleur, appuyer sur le bouton de fonction de chaleur  situé sous le bouton d'alimentation.
3. Une fois que vous avez terminé, appuyer de nouveau sur le bouton d'alimentation  pour désactiver la fonction de massage et débrancher le coussin.

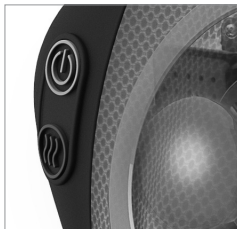


Fig 1



Fig 2

Pour une meilleure utilisation en cas d'application sur le cou et les épaules, il peut être préférable de retourner le coussin.

Le coussin Shiatsu est très polyvalent et il est conçu pour une utilisateur sur le cou, le dos et les épaules (Fig. 2). Toutefois, vous constaterez que l'appareil est également adapté à d'autres parties de votre corps.

### Remarque :

- NE PAS essayer de tenir en position debout sur cet appareil de massage. Utiliser uniquement en position assise.
- La fonction de chaleur fonctionne uniquement si la fonction de massage est activée.
- NE PAS utiliser les fonctions de massage ou de chaleur pendant plus de 15 minutes consécutives.

## ENTRETIEN :

### Nettoyage

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Nettoyer uniquement avec une éponge douce et légèrement humide.

- Ne jamais laisser d'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

### Entreposage

Placer l'appareil dans son carton ou dans un endroit sûr, sec et frais. Pour éviter tout dommage, NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

NE PAS suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.

## PRODUKTMERKMALE:

**Massage-Taste**  
Massage EIN/AUS

**Wärme-Taste**  
Schalten Sie zuerst die Massage ein, um die beruhigende Wärmefunktion einzuschalten. Drücken Sie dann einmal auf die beruhigende Wärme-Taste, um die beruhigende Wärme zu aktivieren. Drücken Sie erneut auf die beruhigende Wärme-Taste, um die beruhigende Wärmefunktion zu stoppen.

**Shiatsu-Massage**  
Shiatsu ist eine kreisende Druckmassage. Dieses Gerät verfügt über einen Shiatsu-Massagemechanismus und lässt sich an verschiedenen Körperstellen anwenden.



**Bitte beachten:** Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät nach 15 Minuten automatisch aus.

## BEDIENUNGSANLEITUNG:

Achten Sie stets darauf, dass das Gerät ausgeschaltet (OFF) ist, bevor Sie den Netzstecker in eine Steckdose einstecken.

1. Stecken Sie den Stecker des Gerätes in eine Steckdose für 220-240 V und schalten Sie es ein.
2. Um die Shiatsu-Massage zu aktivieren, drücken Sie die Ein-/Austaste einmal (Abb. 1). Um die beruhigende Wärme zu aktivieren, drücken Sie die Wärme-Taste unter der Ein-/Austaste (Abb. 1).
3. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Ein-/Austaste erneut, um die Massagemfunktion auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker.



Abb 1



Abb 2

Für Nacken und Schultern funktioniert es vielleicht besser, das Kissen umgekehrt zu benutzen.

Das Shiatsu-Kissen ist sehr vielseitig und für die Anwendung an Nacken, Rücken und Schultern geeignet (Abb. 2). Sie stellen vielleicht fest, dass es auch an anderen Körperstellen gut funktioniert.

### Bitte beachten:

- Versuchen Sie NICHT, auf dem Massagegerät zu stehen. Verwenden Sie das Gerät nur im Sitzen.
- Die Wärmefunktion ist nur während der Massage in Betrieb.
- Verwenden Sie die Massage- oder Wärmefunktion NICHT länger als 15 Minuten am Stück.

## WARTUNG:

### Reinigung

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen. Nur mit einem weichen, feuchten Schwamm reinigen.

- Lassen Sie das Gerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel, Bürsten, Glas- oder Möbelpolitur, Verdüner usw.

### Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät im Originalkarton oder an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort auf.

Zur Vermeidung von Bruchstellen wickeln Sie das Netzkabel NICHT um das Gerät herum.

Hängen Sie das Gerät NICHT am Kabel auf.

## FUNCIONES DEL APARATO:

### Botón de masaje

Masaje activado/desactivado (ON/OFF)

### Botón de calor

Para activar la función de calor, primero active la función de masaje. Luego pulse una vez el botón de calor relajante para activar este tipo de masaje. Vuelva a pulsarlo para detener la función de calor relajante.

### Masaje Shiatsu

Shiatsu es un masaje circular de tipo amasado. Esta unidad lleva incorporado un mecanismo de masaje Shiatsu que funciona en varias partes de su cuerpo.



**ACLARACIÓN:** Por su propia seguridad, este aparato se apaga automáticamente transcurridos 15 minutos de inactividad.

## INSTRUCCIONES DE USO :

Cerciórese siempre de que el aparato se encuentre en "OFF" (Apagado) antes de insertar el enchufe en el tomacorriente.




1. Conecte el cable de suministro de energía a un tomacorriente CA de 220-240 V y enciéndalo.
2. Para activar la acción de masaje Shiatsu, pulse una vez el botón de encendido  (Fig. 1). Para activar el calor relajante, pulse el botón de calor debajo del botón de encendido  (Fig. 1).
3. Cuando haya acabado, vuelva a pulsar el botón de encendido  para apagar la función de masaje y desenchufe la almohada.



Fig 1



Fig 2

Para el cuello y los hombros puede funcionar mejor la almohada boca abajo. La almohada de Shiatsu es muy versátil y está diseñada para usarse en el cuello, la espalda y los hombros (Fig. 2). No obstante, puede también ser indicada para otras partes del cuerpo.

### Adaración:

- NO intente ponerse de pie encima del masajeador. Úselo únicamente sentado.
- La función de calor solo funciona en conjunción con el masaje.
- NO use las funciones de masaje o calor durante más de 15 minutos seguidos.

## MANTENIMIENTO:

### Limpieza

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con una esponja suave, apenas húmeda.

- Nunca permita que el aparato entre en contacto con agua u otros líquidos.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos, cepillos, limpiavidrios/lustramuebles, diluyente para pintura, etc. para limpiarlo.

### Almacenamiento

Coloque el aparato en su caja en un lugar fresco, seco y seguro. Para evitar roturas, NO enrolle el cable alrededor del aparato. NO cuelgue la unidad por el cable.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

### Pulsante massaggio

Massaggio ON/OFF

### Pulsante Calore

Per attivare la funzione di calore a effetto distensivo, avviare prima l'azione massaggiante. Quindi premere il pulsante corrispondente una volta per attivare la funzione calore a effetto distensivo.

Premendo nuovamente il pulsante, la funzione si arresterà.

### Massaggio Shiatsu

Il massaggio Shiatsu si esegue con movimenti circolari e agisce in profondità. Questa unità è provvista di meccanismo per massaggio Shiatsu mirato che agisce su più parti del corpo



**NOTA:** Per motivi di sicurezza, l'unità è provvista di spegnimento automatico dopo 15 minuti di funzionamento.

## ISTRUZIONI PER L'USO :

Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento (pulsante su OFF) prima di collegare la spina a una presa di corrente.




1. Collegare l'apparecchio a una spina da 220-240V e accendere l'apparecchio (pulsante su ON).
2. Per avviare il massaggio Shiatsu, premere il pulsante di accensione/spengimento  una volta (Fig. 1). Per attivare la funzione di calore a effetto distensivo, premere il pulsante calore  al di sotto del pulsante di accensione/spengimento (Fig. 1).
3. Una volta terminato, premere nuovamente il pulsante di accensione/spengimento  per arrestare l'azione massaggiante e scollegare il cuscino.



Fig 1



Fig 2

Per collo e spalle, è possibile ottenere risultati migliori utilizzando il cuscino capovolto.

Il Cuscino Shiatsu è molto versatile e progettato per l'uso su collo, schiena e spalle (Fig. 2). A ogni modo, può essere efficace anche su altre parti del corpo.

### NOTA:

- NON posizionarsi in piedi sul cuscino. Utilizzare esclusivamente in posizione seduta.
- La funzione Calore si attiverà esclusivamente quando l'azione massaggiante è in uso.
- NON usare le funzioni massaggio o calore continuamente per oltre 15 minuti.

## MANUTENZIONE:

### Pulizia

Scollegare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia. Pulire solo con una spugna morbida e leggermente umida.

- Non lasciare che l'acqua o altri liquidi entrino in contatto con l'apparecchio.
- Non immergere in alcun liquido per pulire.
- Non pulire mai l'apparecchio con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia dei vetri o dei mobili, solventi per vernici ecc.

### Custodia

Riporre l'apparecchio nella confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro.

Per evitare danni, NON avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.



## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:

### Botão de massagens

Massagem ON/OFF  
(Liga/Desliga)

### Botão de Calor

Para ligar a função de calor suave, primeiro ligue a massagem. Depois, pressione o botão de calor suave uma vez para ativar o calor suave. Pressione o botão de calor suave novamente para parar o calor suave.

### Massagem Tipo Shiatsu

Shiatsu é uma massagem circular profunda. Esta unidade destaca-se por um mecanismo de massagem Shiatsu que funciona em várias áreas do seu corpo.



**NOTA:** Existe um desligamento automático de 15 minutos na unidade para sua segurança.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Assegure-se sempre de que o aparelho está regulado para "OFF" (desligado) antes de introduzir a ficha numa tomada eléctrica.




1. Ligue o aparelho a uma tomada de 220-240V CA e ligue.
2. Para ativar a ação de massagem Shiatsu, pressione o botão de alimentação uma vez  (Fig. 1) Para ativar o calor suave, pressione o botão de calor  abaixo do botão de alimentação (Fig. 1).
3. Depois de terminar, pressione o botão  novamente para desligar a função de massagem e desligar a almofada.



Fig 1



Fig 2

Para o pescoço e ombros, pode funcionar melhor utilizar a almofada ao contrário.

A Almofada Shiatsu é muito versátil e concebida para utilização no pescoço, costas e ombros. No entanto, pode achar que funciona bem com outras partes do corpo também.

### NOTA:

- NÃO se coloque em cima do massajador. Utilize apenas sentado.
- A função de Calor funcionará apenas quando a massagem estiver em utilização.
- NÃO utilize as funções de massagem ou aquecimento térmico continuamente durante mais de 15 minutos.

## MANUTENÇÃO:

### Limpeza

Desligue o aparelho da tomada e aguarde até que arrefeça antes de o limpar. Limpe apenas com uma esponja macia, levemente húmida.

- Nunca permita que água ou quaisquer outros líquidos entrem em contacto com o aparelho.
- Não mergulhe em líquido para limpar.
- Nunca utilize soluções de limpeza abrasivas, escovas, abrillantador de vidros ou cera para mobiliário, diluente, etc., para limpar.

### Guardar

Coloque o aparelho na respectiva caixa, num local seguro, seco e fresco. Para evitar quebras, NÃO enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho.

NÃO pendure a unidade pelo cabo.

## PRODUCTKENMERKEN:

### Massageknop

Massage aan/uit

### Warmteknop

Om de kalmerende warmtefunctie in te schakelen, zet u eerst de massagefunctie aan. Druk daarna een keer op de warmteknop om de kalmerende functie te activeren. Druk nogmaals op de warmteknop om de kalmerende functie uit te schakelen.

### Shiatsu-massage

Shiatsu is een diep knedende massage met circulerende bewegingen. Dit apparaat beschikt over een Shiatsu-massagemechanisme dat op verschillende delen van uw lichaam werkt.



**LET OP:** Voor uw veiligheid is deze eenheid voorzien van een functie die hem na 15 minuten automatisch deactiveert.

## GEBRUIKSAANWIJZING:

Controleer altijd of het apparaat op 'UIT' staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.




1. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact van 220-240 V en zet het aan.
2. Druk een keer op de aan-/uitknop  (fig. 1) om de Shiatsu-massagefunctie te activeren. Druk op de warmteknop onder de aan-/uitknop (fig. 1) om de warmteknop  te activeren.
3. Aan het einde drukt u nogmaals op de aan-/uitknop  om de massagefunctie uit te schakelen en haalt u het kussen uit het stopcontact.



fig 1



fig 2

Voor de nek en schouders werkt het mogelijk beter om het kussen ondersteboven te gebruiken.

Het Shiatsukussen is zeer veelzijdig, en is ontworpen om gebruikt te worden voor de nek, rug en schouders (fig. 2). Het kussen kan mogelijk ook voor andere delen van het lichaam werken.

### LET OP:

- GA NIET op dit massageapparaat staan. Het apparaat alleen zittend gebruiken.
- De warmtefunctie werkt alleen wanneer de massagefunctie wordt gebruikt.
- GEBRUIK de massage- of warmtefuncties NIET langer dan 15 minuten achter elkaar.

## ONDERHOUD:

### Reinigen

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen. Alleen reinigen met een zachte, licht vochtige spons.

- Houd het apparaat buiten bereik van water of andere vloeistoffen.
- Niet onderdompelen in een vloeistof om het apparaat te reinigen.
- Gebruik nooit schuurmiddelen, borstels, glas-/meubelpolijst, ververdunner etc. om het apparaat te reinigen.

### Opslag

Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. Het apparaat NOOIT aan het netsnoer ophangen.



## ÜRÜN ÖZELLİKLERİ:

### Masaj Düğmesi

Masaj AÇ/KAPAT

### Isıtma Düğmesi

Rahatlatıcı ısı fonksiyonunu açmak için önce masaj özelliğini açın. Ardından rahatlatıcı ısıyı çalıştırmak için rahatlatıcı ısı düğmesine bir defa basın. Rahatlatıcı ısıyı durdurmak için tekrar rahatlatıcı ısı düğmesine basın.

### Shiatsu Masajı




Shiatsu derin yoğurma dairesel masajdır. Bu alette vücudunuzun çeşitli bölgelerinde çalışabilecek noktasal Shiatsu masaj mekanizması özelliği bulunmaktadır.



**NOT:** Bu alette sizin güvenliğinizi için 15 dakikada otomatik kapanma özelliği bulunmaktadır.

## KULLANIM TALİMATLARI:

Ana şebeke elektrik prizine takılmadan önce cihazın OFF (KAPALI) konumunda olduğundan her zaman emin olun.

1. Aleti 220-240V ana şebeke prizine takın ve açın.
2. Shiatsu masaj hareketini çalıştırmak için güç düğmesine  bir defa basın (Şekil 1). Rahatlatıcı ısıyı çalıştırmak için güç düğmesinin altındaki ısı düğmesine  basın (Şekil 1).
3. Bittiğinde masaj fonksiyonunu kapatmak için tekrar güç düğmesine  basın ve yastığı fişten çekin.



Şekil 1



Şekil 2

Boyun ve omuzlar için yastığın baş aşağı ters yönde kullanılması daha faydalı olabilir.

Shiatsu Yastığı çok yönlü kullanım için olup, boyun, bel ve omuzlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır (Şekil 2). Ancak, vücudun diğer bölgelerinde de faydalı olduğunu görebilirsiniz.

### NOT:

- Bu masaj aleti üzerinde ayakta durmaya **ÇALIŞMAYIN**. Sadece oturur durumdakten kullanın.
- Isıtma fonksiyonu sadece masaj özelliği kullanımdakten çalışacaktır.
- Masajı ya da ısıtma fonksiyonlarını aralıksız 15 dakikadan fazla **KULLANMAYIN**.

## BAKIM:

### Temizleme

Aleti fişten çıkarın ve temizleme öncesinde soğumasını bekleyin. Sadece yumuşak, hafif nemli bir süngerle temizleyin.

- Su ya da başka herhangi bir sıvının aletle temasına asla izin vermeyin.
- Temizlemek için herhangi bir sıvı içerisine batırmayın.
- Temizlemek için asla aşındırıcı temizleyiciler, fırçalar, cam/mobilya parlaticıları, tiner vb malzemeleri kullanmayın.

### Depolama

Aleti kutusuna ya da emniyetli, kuru ve serin bir yere koyun. Kırılmayı önlemek için, güç kablosunu aletin etrafına **SARMAYIN**. Üniteyi kablosundan **ASMAYIN**.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

### Κουμπί μασάζ

Ενεργοποίηση/  
απενεργοποίηση μασάζ

### Κουμπί θέρμανσης

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανακουφιστικής θέρμανσης, ενεργοποιήστε πρώτα το μασάζ. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ανακουφιστικής θέρμανσης μία φορά για να ενεργοποιήσετε την ανακουφιστική θέρμανση.

Πατήστε το κουμπί ανακουφιστικής θέρμανσης άλλη μία φορά για να διακόψετε τη λειτουργία ανακουφιστικής θέρμανσης.

### Μασάζ Shiatsu

Το Shiatsu είναι ένα κυκλικό μασάζ με μαλάξεις σε βάθος. Η συσκευή διαθέτει έναν μηχανισμό σημειακού μασάζ Shiatsu που λειτουργεί σε διάφορα σημεία του σώματος.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται αυτόματα μετά από 15 λεπτά, για λόγους ασφαλείας

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Πάντα να βεβαιώνεστε ότι η συσκευή βρίσκεται στη θέση 'OFF' (απενεργοποιημένη) πριν συνδέσετε το φις σε πρίζα ηλεκτρικού.

1. Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα ηλεκτρικού 220-240V και ανάψτε τη συσκευή.
2. Για να ενεργοποιήσετε το μασάζ Shiatsu, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας  $\text{\textcircled{I}}$  μία φορά (Σχ. 1). Για να ενεργοποιήσετε την ανακουφιστική θέρμανση, πατήστε το κουμπί θέρμανσης  $\text{\textcircled{H}}$  κάτω από το κουμπί τροφοδοσίας (Σχ. 1).
3. Όταν τελειώσετε, πατήστε ξανά το κουμπί τροφοδοσίας  $\text{\textcircled{I}}$ , για να σταματήσει το μασάζ, και αποσυνδέστε το μαξιλάρι από την πρίζα.



Σχ. 1



Σχ. 2

Για τον αυχένα και τους ώμους ίσως έχετε καλύτερα αποτελέσματα αν χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι γυρισμένο ανάποδα.

Το μαξιλάρι Shiatsu είναι πολύ ευέλικτο και έχει σχεδιαστεί για χρήση στον αυχένα, την πλάτη και τους ώμους (Σχ. 2). Ωστόσο, μπορεί να διαπιστώσετε ότι λειτουργεί καλά και σε άλλα μέρη του σώματος.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- ΜΗΝ προσπαθήσετε να σταθεθεί επάνω σε αυτή τη συσκευή μασάζ. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο καθιστοί.
- Η λειτουργία θέρμανσης ενεργοποιείται μόνο όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία μασάζ.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία μασάζ ή θέρμανσης συνεχώς για περισσότερα από 15 λεπτά.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

### Καθαρισμός

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρύνει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό σφουγγάρι.

- Ποτέ μην επιτρέπετε την επαφή της συσκευής με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό για να την καθαρίσετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, βούρτσες, γυαλιστικό τζαμιών / επίπλων, διαλυτικό κ.λπ. για να καθαρίσετε τη συσκευή.

### Φύλαξη

Τοποθετείτε τη συσκευή μέσα στο κουτί της σε ασφαλές, ξηρό και ψυχρό μέρος.

Για μην κοπεί το καλώδιο τροφοδοσίας, ΜΗΝ το τυλίγετε γύρω από τη συσκευή.

ΜΗΝ κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας της.

## СВОЙСТВА ПРИБОРА:

### Выключатель массажа

ВКЛ/ВЫКЛ массажа

### Выключатель подогрева

Чтобы включить функцию успокаивающего подогрева, сначала включите массаж. Затем нажмите один раз на кнопку выключателя подогрева, чтобы включить успокаивающий подогрев.

Чтобы выключить функцию успокаивающего подогрева, нажмите на кнопку выключателя подогрева еще раз.

### Массаж Шицу




Шицу — это циркулярный массаж с глубоким разминанием мышц. В этом приборе установлен механизм точечного массажа Шицу для воздействия на разные области вашего тела



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для вашей безопасности прибор автоматически выключается через 15 минут.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Перед включением штепселя в сеть электропитания обязательно убедитесь в том, что выключатель прибора установлен в положение ВЫКЛ (OFF).

1. Подсоедините прибор к сети электропитания на 220–240 В и включите его.
2. Чтобы включить функцию массажа Шицу, нажмите один раз на кнопку выключателя питания  (Рис. 1). Чтобы включить успокаивающий подогрев, нажмите на кнопку выключателя подогрева, расположенную под выключателем питания  (Рис. 1).
3. По завершении массажа нажмите на кнопку выключателя питания  еще раз, чтобы выключить массажер, и отсоедините подушку от сети.

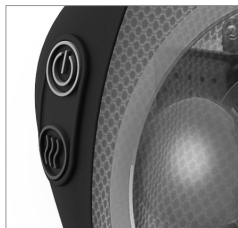


Рис. 1



Рис. 2

Массаж шеи и плеч может быть более эффективным при перевернутой подушке.

Подушка Шицу — это многофункциональный массажер, разработанный для применения к шее, спине и плечам (Рис. 2).

Однако вы можете обнаружить, что она хорошо воздействует и на другие области тела.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- НЕ пытайтесь вставать на массажер. Используйте его только в сидячем положении.
- Функция подогрева работает только при включенном режиме массажа.
- НЕ используйте функции массажа или подогрева более 15 минут без перерыва.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ:

### Чистка

Перед началом чистки отсоедините прибор от сети и дайте ему остыть. Чистите прибор только мягкой, слегка влажной губкой.

- Ни в коем случае не допускайте соприкосновения прибора с водой и другими жидкостями.
- Не погружайте прибор в жидкость для его очистки.
- Ни в коем случае не используйте для чистки абразивные чистящие средства, щетки, средства для полировки стекла/мебели, растворители и т. п.

### Хранение

Уберите прибор в коробку и храните в безопасном, сухом и прохладном месте.

Во избежание повреждений НЕ обматывайте провод электропитания вокруг прибора.

НЕ подвешивайте прибор за провод.

## FUNKCJE PRODUKTU:

### Przycisk masażowy

Masaż Włącz/Wyłącz

### Przycisk nagrzewania

Aby uruchomić funkcję kojącego nagrzewania, na początek należy włączyć masaż. Następnie należy jeden raz nacisnąć przycisk kojącego nagrzewania, aby je uruchomić. Ponownie nacisnąć przycisk kojącego nagrzewania, aby wyłączyć tę funkcję.

### Masaż Shiatsu




Shiatsu to głęboki masaż kulisty. Urządzenie posiada mechanizm do miejscowego masażu Shiatsu, które działa w różnych częściach ciała użytkownika.



**UWAGA:** Dla bezpieczeństwa urządzenie automatycznie wyłącza się po 15 minutach.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Przed włożeniem wtyczki do gniazda elektrycznego należy zawsze upewnić się, czy wyłącznik urządzenia znajduje się w pozycji „OFF” (wył.).

1. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania o napięciu 220-240 V i uruchomić je.
2. W celu uruchomienia funkcji masażu Shiatsu należy nacisnąć przycisk zasilania  jeden raz (Rys. 1). W celu uruchomienia funkcji kojącego nagrzewania należy nacisnąć przycisk nagrzewania poniżej przycisku zasilania  (Rys. 1).
3. Po zakończeniu używania należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania  w celu wyłączenia funkcji masażu i odłączyć poduszkę od gniazda zasilania.



Rys. 1



Rys. 2

Podczas używania w okolicy szyi i ramion poduszka posiada lepsze działanie w pozycji odwróconej do góry nogami.

Poduszka Shiatsu jest wielofunkcyjna i zaprojektowana do stosowania na szyi, plecach oraz ramionach (Rys. 2). Jednak można ją stosować także na innych częściach ciała.

### UWAGA:

- NIE NALEŻY stawać na masażerze. Używać wyłącznie w pozycji siedzącej.
- Funkcja nagrzewania działa wyłącznie podczas korzystania z masażu.
- NIE NALEŻY korzystać z funkcji masażu i nagrzewania przez ciągły okres dłuższy niż 15 minut.

## KONSERWACJA:

### Czyszczenie

Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zaczekać na jego ostudzenie przed podjęciem czyszczenia. Czyścić wyłącznie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej gąbki.

- Nigdy nie zezwalać, aby woda lub inny płyn znalazł się w kontakcie z urządzeniem.
- Nie zanurzać w płynie podczas czyszczenia.
- Nigdy nie używać żrących środków chemicznych, szczotek, lakierów do szkła lub mebli, rozpuszczalników itp. do czyszczenia.

### Przechowywanie

Umieścić urządzenie w oryginalnym opakowaniu lub w bezpiecznym, suchym i chłodnym miejscu.

Aby nie uszkodzić przewodu zasilającego, NIE należy owijać go wokół urządzenia.

NIE wieszac urządzenia za przewód.

## PRODUKTFUNKTIONER:

### Massageknapp

Massage PÅ/AV

### Värmeknapp

För att slå på den lindrande värmefunktionen, måste du först slå på massagen. Tryck sedan på den lindrande värmeknappen för att aktivera den lindrande värmen. Tryck sedan på den lindrande värmeknappen igen för att slå av den lindrande värmen.

### Shiatsu-massage

Shiatsu är en djupknådande cirkulär massage. Enheten har en mekanism för punktivs Shiatsu-massage som agerar på olika delar av din kropp.



**OBS!** Enheten stängs automatiskt av efter 15 minuter för din säkerhet.

## BRUKSANVISNING:

Se alltid till att enheten är "OFF" (av) innan du sätter i elsladden.




1. Sätt i apparatens elsladd i ett 220-240V eluttag och slå på den.
2. För att aktivera Shiatsu-massagefunktionen, trycker du på strömknappen  en gång (Fig. 1). För att aktivera den lindrande värmen, trycker du under strömknappen  (Fig. 1).
3. När du är klar trycker du på strömknappen  igen för att slå av massagefunktionen och koppla från kudden.



Fig 1



Fig 2

För nacke och axlar kan det vara bättre att använda kudden upp och ned. Shiatsu-kudden är väldigt mångsidig och är utformad för användning på nacke, rygg och skuldror (Fig. 2). Men, du kommer att upptäcka att den fungerar bra på andra delar av kroppen också.

### OBS!

- STÅ INTE på massageapparaten. Får endast användas när du sitter ned.
- Värmefunktionen kommer bara att fungera när massagefunktionen används.
- Använd INTE massage- eller värmefunktionen under längre kontinuerlig tid än 15 minuter.

## UNDERHÅLL:

### Rengöring

Stäng av enheten och låt den svalna innan rengöring. Rengör endast med en mjuk, något fuktad svamp.

- Låt aldrig vatten eller någon annan vätska komma i kontakt med apparaten.
- Sänk inte ner i någon vätska för att rengöra.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, borstar, glas/möbelpolish, förtunningsmedel etc. för rengöring.

### Förvaring

Placera apparaten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats. För att undvika att den går sönder, linda INTE elsladden runt enheten. Låt INTE enheten hänga i elsladden.



## PRODUKTFUNKTIONER:

### Massageknap

Massage ON/OFF

### Varmeknap

For at tænde for den lindrende varmfunktion skal du først tænde for massagen. Dernæst skal du trykke én gang på knappen til den lindrende varme for at aktivere den. Tryk på knappen til den lindrende varme igen for at stoppe den.

### Shiatsu Massage

Shiatsu er en dyb æltende cirkulær massage. Dette apparat er udstyret med en mekanisme til Shiatsu-massage, som fungerer på mange forskellige dele af kroppen.



**BEMÆRK:** Dette apparat slukker automatisk efter 15 minutter for din sikkerheds skyld.

## BRUGSANVISNING:

Sørg altid for, at apparatet er slukket ("OFF"), før du sætter stikket i en stikkontakt.

1. Sæt apparatet i en 220-240V stikkontakt og tænd for det.
2. For at aktivere Shiatsu-massagen skal du trykke én gang på tænd-/slukknappen q (Fig. 1). For at aktivere den lindrende varme skal du trykke på varmeknappen under tænd-/slukknappen (Fig. 1).
3. Når du er færdig med at bruge apparatet skal du igen trykke på tænd-/slukknappen for at slukke for massagefunktionen og dernæst tage puden ud af stikket.

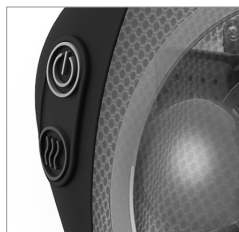


Fig 1



Fig 2

Hvis du har brug for massage til nakke og skuldre, kan det måske virke bedre, hvis du bruger puden med bunden i vejret.

Shiatsu-massagepuden er meget alsidig og designet til brug for nakke, ryg og skuldre (Fig. 2). Men det betyder ikke, at den ikke også vil virke på andre dele af kroppen.

### BEMÆRK:

- Du MÅ IKKE stå oven på dette massageapparat. Det må kun benyttes, mens du sidder ned.
- Varmefunktionen fungerer kun, når der er tændt for massagen.
- Brug IKKE massageapparatet eller varmfunktionerne uafbrudt i mere end 15 minutter.

## VEDLIGEHOLDELSE:

### Rengøring

Sluk for strømmen til apparatet, og lad det køle af inden rengøring. Rengør kun med en blød, let fugtig svamp.

- Lad aldrig vand eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Må ikke nedsænkes i væske for at rengøre.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, poleringsmiddel til glas/møbler, fortynder eller lignende ved rengøring.

### Opbevaring

Opbevar apparatet i boksen eller på et sikkert, tørt og køligt sted.

Rul IKKE strømkablet rundt om apparatet, da det kan ødelægge kablet. Hæng IKKE apparatet op i ledningen.



## PRODUKTEGENSKAPER:

### Massasjeknapp

Massasje PÅ/AV

### Varmeknapp

Massasje må være påslått for å kunne slå på den lindrende varmfunksjonen. Trykk deretter én gang på varmeknappen for å aktivere den lindrende varmen. Trykk deretter én gang til på varmeknappen for å slå av varmen.

### Shiatsu-massasje




Shiatsu er en dyptknaende sirkulær massasje. Enheten har en Shiatsu-punktmassasjemekanisme som fungerer på forskjellige områder av kroppen.



**NB:** Enheten har en 15-minutters automatisk utkopling av sikkerhetsmessige årsaker.

## BRUKERVEILEDNING:

Sørg alltid for at apparatet er slått AV (OFF) før støpslet settes i strømkontakten.

1. Sett støpslet i en 220-240V strømkontakt og slå på strømmen.
2. Trykk på På-knappen  én gang for å aktivere Shiatsu-massasjen (figur 1). Trykk på varmeknappen  under På-knappen for å aktivere lindrende varme (figur 1).
3. Når du er ferdig, trykk på På-knappen  en gang til for å slå av massasjefunksjonen, og dra ut støpslet.



figur 1



figur 2

For nakken og skuldrene kan det fungere bedre å bruke puten opp ned. Shiatsu-puten er anvendelig og designet for bruk på nakke, rygg og skuldre (figur 3). Du vil oppdage at den også fungerer godt på andre områder av kroppen.

### NB:

- IKKE forsøk å stå på massasjearrapparatet. Skal kun brukes i sittende stilling.
- Varmefunksjonen vil kun fungere når massasjefunksjonen er aktivert.
- Massasje- eller varmfunksjonen MÅ IKKE brukes kontinuerlig i mer enn 15 minutter.

## VEDLIKEHOLD:

### Rengjøring

Trekk ut støpslet og la apparatet nedkjøle før rengjøring. Rengjør kun med en myk, lett fuktet svamp.

- La aldri vann eller andre væsker komme i kontakt med apparatet.
- Ikke senk enheten i noen som helst slags væske for å rengjøre den.
- Det må aldri brukes rengjøringsmiddel med slipeeffekt, børster, glass-/ møbelpolitur, malingstynner osv. til rengjøring.

### Oppbevaring

Sett apparatet i esken det kom i eller på et trygt, tørt, kjølig sted. For å unngå brekkasje må IKKE strømledningen vikles rundt apparatet. IKKE heng enheten etter strømledningen.

## LAITTEEN OMINAISUUDET :

### Hierontapainike

Hieronta PÄÄLLE /POIS

### Lämpöpainike

Rauhoittava lämpötoiminto edellyttää hieronnan käynnistämistä. Paina sitten lämpöpainiketta kerran rauhoittavan lämmön aktivoimiseksi. Paina lämpöpainiketta uudestaan rauhoittavan lämmön pysäyttämiseksi.

### Shiatsu-hieronta

Shiatsu on syvälle ulottuvaa pyöriväliikkeistä hierontaa. Tässä laitteessa on shiatsu-pistehierontamekanismi, joka tehoaa kehon eri alueisiin.



**HUOMAUTUS!** Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi tämä laite sammuu automaattisesti 15 minuutin käytön jälkeen.

## KÄYTTÖOHJEET

Varmista aina, että laite on pois päältä -asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.

1. Kytke laite 220–240 voltin verkkovirtaan ja kytke virta päälle.
2. Aktivoi shiatsu-hieronta painamalla virtapainiketta kerran (kuva 1). Aktivoi rauhoittava lämpö, paina virtapainikkeen  $\text{SS}$  alla olevaa lämpöpainiketta (kuva 1).
3. Kun olet valmis, paina virtapainiketta  $\text{O}$  uudestaan hieronnan sammuttamiseksi ja kytke tyyny irti.



kuva 1



kuva 2

Niskaan ja hartioihin tyyny saattaa tehotta paremmin ylösalaisin. Shiatsu-tyyny on hyvin monipuolinen ja suunniteltu niskan, selkään ja hartioihin käytettäväksi (kuva 2). Saatat kuitenkin huomata, että se toimii hyvin muillakin kehon alueilla.

### HUOMAUTUS!

- ÄLÄ yritä seisoa tämän hierontalaitteen päällä. Käytä laitetta vain istuessasi.
- Lämpötoiminto toimii vain hieronnan ollessa käytössä.
- ÄLÄ käytä hieronta- tai lämpötoimintoa jatkuvasti 15 minuuttia pidempään.

## KUNNOSSAPITO:

### Puhdistus

Kytke virta pois laitteesta ja anna sen jäähtyä ennen kuin puhdistat sen. Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.

- Älä koskaan anna veden tai muiden nesteiden päästä kosketukseen laitteen kanssa.
- Älä upota mihinkään nesteeseen puhdistamista varten.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin / huonekalun kiillotusaineita, maalinohenteita yms. puhdistukseen.

### Varastointi

Aseta laite omaan laatikkoonsa tai turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan.

Vältä vahingoittamasta laitetta ÄLÄ kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

ÄLÄ riiputa laitetta virtajohdosta.

## FUNKCE PRODUKTU:

### Tlačítko masáže

Zapnutí/vypnutí masáže

### Tlačítko tepla

Před zapnutím uklidňující funkce tepla nejprve zapněte masáž. Potom jedním stisknutím příslušného tlačítka aktivujete uklidňující teplo. Dalším stisknutím tohoto tlačítka deaktivujete funkci uklidňujícího tepla.

### Masáž Shiatsu




Shiatsu je kruhová masáž s hlubokým hnetením. Tento přístroj je vybaven mechanismem pro bodovou masáž Shiatsu na různých částech těla.



**POZNÁMKA:** Toto zařízení je z bezpečnostních důvodů vybaveno funkcí automatického vypnutí po 15 minutách.

## NÁVOD K POUŽITÍ:

Vždy se ujistěte, že je zařízení vypnuté, než zapojíte zástrčku do zásuvky.

1. Připojte přístroj k elektrické zásuvce s napětím 220 - 240 V.
2. Chcete-li aktivovat masáž Shiatsu, stiskněte jednou vypínač  (obr. 1). Chcete-li aktivovat uklidňující teplo, stiskněte tlačítko tepla  pod vypínačem (obr. 1).
3. Po dokončení dalším stisknutím vypínače  vypnete funkci masáže a odpojte polštář od elektrické zásuvky.

Pro masáž krku a ramen může být vhodnější otočit polštář vzhůru nohama.



obr. 1



obr. 2

Tento polštář Shiatsu je velmi všestranný a je určen pro použití na krku, zádech a ramenech (obr. 2). Lze jej ovšem použít i na dalších částech těla.

### POZNÁMKA:

- NESTOUPEJTE na tento masážní přístroj. Používejte pouze při sezení.
- Funkce tepla funguje pouze s masáží.
- NEPOUŽÍVEJTE funkci masáže nebo tepla bez přerušení déle než 15 minut.

## ÚDRŽBA:

### Čištění

Před čištěním přístroj odpojte od elektrické zásuvky a nechte vychladnout. K čištění používejte pouze měkkou, lehce navlhčenou houbičku.

- Dbejte na to, aby se přístroj nedostal do kontaktu s vodou či jinými kapalinami.
- Při čištění neponořujte do žádné tekutiny.
- Zásadně nečistěte abrazivními čisticími prostředky, kartáči, leštidly na sklo nebo nábytek, ředidlem apod.

### Skladování

Přístroj vložte do krabice a umístěte na bezpečné, suché a chladné místo. Napájecí kabel NEOBTÁČEJTE kolem podložky, aby se nepoškodil. NEZAVĚŠUJTE přístroj za napájecí kabel.

## A TERMÉK FUNKCIÓI:

### Masszázs gomb

Masszázs be-/kikapcsolása

### Melegítés gomb

A nyugtató melegítő funkció bekapcsolásához először indítsa el a masszázst. Majd a nyugtató melegítés aktiválásához nyomja meg egyszer a melegítés gombot. A nyugtató melegítő funkció leállításához pedig nyomja meg újra a melegítés gombot.

### Shiatsu masszáz

A Shiatsu mély hatású, körkörös gyűrő mozdulatokkal végzett masszázs. Az egység a Shiatsu pontmasszázs mechanizmusával rendelkezik, mely teste különböző pontjain alkalmazható.



**MEGJEGYZÉS:** Biztonsága érdekében a készülék 15 perc használat után automatikusan kikapcsol.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt a dugaszt a fali aljzathoz csatlakoztatná.

1. Csatlakoztassa a készüléket egy 220–240 V feszültségű fali aljzathoz, majd kapcsolja be.
2. A Shiatsu masszáz aktiválásához nyomja meg egyszer a tápkapcsolót (1. ábra). A nyugtató melegítés aktiválásához nyomja meg a tápkapcsoló alatt elhelyezkedő \$\$\$ melegítés gombot (1. ábra).
3. Amikor végzett, a masszírozó funkció kikapcsolásához nyomja meg újból tápkapcsolót (1. ábra), majd húzza ki a párnát a fali aljzathoz.



1. ábra



2. ábra

A nyak és a vállak esetén a nagyobb siker érdekében a párna fordított használatával is próbálkozhat.

A Shiatsu párna rendkívül sokoldalú, és a nyak, a hát, valamint a vállak kezelésére szolgál (2. ábra). Előfordulhat azonban, hogy teste más területein is megfelelően tudja használni.

### MEGJEGYZÉS:

- NE próbáljon meg ráállni a masszírozóra. Csak ülve használja.
- A melegítő funkció kizárólag masszírozás közben működik.
- NE használja a masszírozó vagy melegítő funkciókat folyamatosan 15 percnél hosszabb ideig.

## KARBANTARTÁS:

### Tisztítás

Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás előtt. Kizárólag puha, enyhén nedves szivaccsal tisztítsa.

- Soha ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék érjen a készülékhez.
- Ne merítse folyadékokba a tisztításhoz.
- Soha ne használjon súrolószereket, keféket, üveg-/bútorfényezőt, hígítót stb. a tisztításhoz.

### Tárolás

A készüléket tegye a dobozába vagy egy biztonságos, száraz, hűvös helyre. A kábeltörés elkerülése érdekében NE tekerje a tápkábelt a készülék köré. NE akassza fel a készüléket a kábelnél fogva.

## VLASTNOSTI PRODUKTU:

### Tlačidlo masáže

Masáž ZAP/VYP

### Tlačidlo vyhrievania

Ak chcete zapnúť funkciu upokojujúceho tepla, najprv zapnite masáž. Upokojujúce teplo aktivujete jedným stlačením tlačidla vyhrievania. Funkciu upokojujúceho tepla vypnete opakovaním stlačením tlačidla vyhrievania.

### Masáž Shiatsu




Shiatsu je kruhová masáž s hĺbkovým hnetením. Táto pomôcka sa vyznačuje mechanizmom pre bodovú masáž Shiatsu, ktorá sa môže použiť na rôznych častiach tela.



**POZNÁMKA:** Kvôli vašej bezpečnosti sa pomôcka automaticky vypne po 15 minútach.

## POKYNY NA POUŽÍVANIE:

Pred zapojením pomôcky do elektrickej siete sa vždy uistite, že je vypnuté.

1. Pomôcku zapojte do zásuvky 220 – 240 V a zapnite ho.
2. Masáž Shiatsu sa aktivuje jedným stlačením tlačidla  (Obr. 1) Upokojujúce teplo aktivujete stlačením tlačidla  vyhrievania pod vypínačom (Obr. 1).
3. Po skončení vypnite funkciu masáže opakovaným stlačením tlačidla  a podušku vytiahnite zo zásuvky.



Obr. 1



Obr. 2

Pri použití na krk a plecia je výhodnejšie podušku použiť spodnou stranou nahor.

Poduška Shiatsu je veľmi univerzálna a je určená na používanie na krku, chrbte a pleciach (Obr. 2). Dobre však funguje aj na iných častiach tela.

### POZNÁMKA:

- Na tomto masážnom prístroji sa NEPOKÚŠAJTE postaviť. Počas jeho používania musíte sedieť.
- Funkcia vyhrievania funguje len pri používaní masáže.
- Masáž ani vyhrievanie nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 15 minút.

## ÚDRŽBA:

### Čistenie

Podušku vytiahnite zo zásuvky a pred čistením ju nechajte vychladnúť. Čistite ju výhradne mäkkou, mierne navlhčenou špongiou.

- Zabráňte kontaktu vody a iných tekutín s poduškou.
- Pri čistení ju neponárajte do žiadnej tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy, leštiace prípravky na sklo/nábytok, riedidlá a podobne.

### Skladovanie

Podušku uložte do pôvodnej škatule alebo na bezpečné suché a chladné miesto.

Napájací kábel nikdy neomotávajte okolo podušky, mohlo by dôjsť k jeho zalomeniu.

Podušku NEVEŠAJTE za napájací kábel.

# HOMEDICS®

LEADERS IN HEALTH & WELLBEING



**FKA Brands Ltd**

Somerhill Business Park,  
Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

Customer Support: +44(0) 1732 378557

IB-SP7H-EU-1217-02